

《美国最长寿总统卡特近况曝光：喜欢吃冰淇淋，孙子相信他能活到99岁》



美国最长寿总统卡特近况曝光：喜欢吃冰淇淋，孙子相信他能活到99岁

今年2月中旬，美国卡特中心发表声明称，在一系列短暂的住院治疗后，美国前总统吉米·卡特决定在家中与家人共度生命的最后时光，并接受临终关怀，引发广泛关注。据美国“政客”新闻网站5月23日报道，近日，卡特的孙子杰森·卡特在接受媒体采访时表示，他的祖父目前精神状态良好，平时还喜欢吃花生口味的冰淇淋。下面请看相关英语报道：

Over three months since the Carter Center announced that Jimmy Carter entered hospice care,

美国卡特中心宣布，吉米·卡特接受临终关怀三个多月后，

the former president remains in good spirits—and is enjoying plenty of ice cream.

这位前总统精神状态良好，平时还喜欢吃冰淇淋。

Carter, according to his grandson, Jason Carter,

他的孙子杰森·卡特说，

is aware of the public discussions of his legacy and is still receiving updates on the Carter Center's work.

卡特会关注公众对他政治遗产的讨论，会听取卡特中心的各项工作进程。

"That's been one of the blessings of the last couple of months," Jason said in an interview yesterday.

“这是过去几个月的幸事之一，”杰森昨天在接受采访时说。

"He is certainly getting to see the outpouring and it's been gratifying to him for sure."

“他肯定能感受到人们的情感流露，他对此肯定是深感欣慰的。”

Jason added that his grandfather is still visiting with family, and that his "faith is really grounding in this moment."

杰森补充说，他的祖父仍然和家人在一起，“信仰在这一刻真正扎根。”

"They're just meeting with family right now, but they're doing it in the best possible way: the two of them together at home,"

“现在，他们只和家人见面，但他们最好是两个人一起蜗在家里，”

Jason remarked of his grandparents, Jimmy and Rosalynn Carter.

杰森这样评价他的祖父母吉米·卡特和罗莎琳·卡特。

"They've been together 70-plus years.

“他们已经在一起70多年了。

They also know that they're not in charge.

他们也知道只能听天由命。

Their faith is really grounding in this moment.

在这一刻，他们的信仰真的扎下根来了。

In that way, it's as good as it can be."

这样一来，随心所欲，安度晚年就好了。 ”

During an event celebrating Carter on Tuesday, Jason said that Jimmy and Rosalynn were typical southern grandparents.

周二，在为卡特庆祝的活动中，杰森说，吉米和罗莎琳是典型的南方祖父母。

"They're just like all of y'all's grandparents — I mean, to the extent y'all's grandparents are rednecks from south Georgia.

“ 他们就像大家的祖父母一样，我的意思是，大家的祖父母很多都是南乔治亚州的乡下人。

If you go down there even today, next to their sink they have a little rack where they dry Ziplock bags," Jason said.

如果你今天去那里，水槽旁边会放着一个小架子，用来烘干Ziplock袋子， ” 杰森说。

Jason also shared with attendees that when Carter entered hospice "it was very close to the end," but "now, I'm just going to tell you,

杰森还跟与会者分享说，卡特接受临终关怀时，“ 生命已经非常接近尾声 ”，但“ 现在，我要告诉你们，

he's going to be 99 in October." President Joe Biden even revealed that Carter had asked him to deliver his eulogy.

他将在10月份迎来99岁生日。 ” 乔·拜登总统甚至表示，卡特曾邀请他发表颂词。

Carter, now 98, is the oldest living president in U.S. history.

现年98岁的卡特是美国历史上最年长的在世总统。

重点词汇

three months 三个月；三个月了；三个月内；三月

the Carter Center 卡特中心；美国卡特中心

Jimmy Carter 吉米·卡特；吉米·卡特；吉米 卡特；吉米卡特

hospice care 临终关怀；安宁疗护；临终护理；安宁照顾；临终关怀医疗

former president 前总统；前任总统；前任主席；前任会长

in good spirits 精神很好；精神抖擞；精神好；心情好；情绪好

plenty of 很多，大量，许多

ice cream 冰淇淋；冰激凌

according to 根据；据；按；依照；按照

this moment 这;此时;此刻

